

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

**Band:** 105 (1998)

**Heft:** 1

**Artikel:** SVT : 24. Jahresbericht 1997

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-677066>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

745918



---

**24. Jahresbericht 1997**

## Jahresberichte 1997

### Präsident der Schweizerischen Vereinigung von Textilfachleuten

#### Verehrte Mitglieder

Ein Teil der Welt ist letztes Jahr wieder unendlich reicher geworden. Die Börsenindizes stiegen gewaltig in die Höhe. Und im Angesicht dieser superlativen Geldmaschine frage ich mich, wohin das Geld geflossen ist. Wir stehen vor leeren Staatskassen, überschuldeten Sozialwerken und steigender Arbeitslosigkeit. Der soziale Friede ist in Gefahr. Die Völker beginnen zu wandern.

#### Entwicklungshilfe, Globalisierung, Dumping-Preise

Und trotzdem kann man täglich in den Zeitungen lesen, dass die Finanzinstitutionen grosszügig neue Kredite gerade den Ländern gewähren, welche kaum Garantien für deren Rückzahlung geben können – dies einmal realistisch betrachtet. Östlich Wien steigt die staatliche Verschuldung proportional zu mafiosen Gesellschaftsstrukturen, getränkt von Korruption und Fanatismus. Suharto's Clan kontrolliert die viertgrösste Population der Welt nach Belieben und wir unterstützen die wirtschaftlichen Missstände mit grosszügigen IMF-Krediten. Ja, wir sind groteskerweise gezwungen, unsere grössten Konkurrenten, welche seit Jahren mit Dumping-Preisen unsere Wirtschaft fast ruinieren, sehr schnell mit immensen Krediten zu unterstützen. Ein völliger Zusammenbruch hätte fatale Folgen für unsere Finanzinstitute und «Global Players». Denn diese sind die grössten Gläubiger – auf Kosten der Spärer und KMUs, bei welchen man sich fast gratis finanziert oder die Gelder abgezogen hat.

Ich frage mich oftmals, wie lange wir eigentlich noch Entwicklungshilfe in diesem Sinne betreiben können und wie lange wir Kredite diesen Ländern zur Verfügung stellen wollen. Gera de diese «Schmierung» der Absatzkanäle (welche nicht nur global, sondern auch europäisch stattfindet) verhindert den so oft geprisenen

Strukturwandel – ein Strukturwandel, welcher in Gegenrichtung ablaufen würde und sollte. Der Produktionsstandort Europa wäre viel gestärkter, wenn diese Geldmittel lokalen Projekten zur Verfügung gestellt würden. Diese Verhinderung des Strukturwandels können wir uns nicht leisten. Nur wenige können hiervon profitieren. Die grössten Profiteure sind die paar wenigen Multis, welche wir in der Chemie oder im Anlagenbau finden, und wir lassen uns täuschen, dass dadurch Arbeitsplätze gehalten werden. Doch gerade diese multinationalen Unternehmen sind für eine Verlagerung verantwortlich und für eine geringere lokale Fertigungstiefe. Arbeitsplätze sind keine entstanden – dafür aber gestiegene Aktienkurse zur Freude der Sympathisanten des «shareholder-value-Prinzip».

Nun, wir sind klein und wir werden nie die Möglichkeit haben, dieses russische Roulette mitzuspielen, und dies ist auch gut so. Aber man macht sich trotzdem täglich Gedanken, wenn man mit den Banken konfrontiert ist, welche heute unpersönlich und schematisch Entscheide treffen. Die UBS ist die logische Folge der letztjährigen Bankstrategien und keiner soll sich überrascht zeigen. Problematisch wird es zum Beispiel nur schon für die KMUs, wenn sie keine Wahl mehr haben, um ein Akkreditiv zu eröffnen. Die eine Bank oder die andere, wobei die Kosten die gleichen sind. Dies ist sicherlich eine ungesunde Struktur und an den Marktbedürfnissen vorbeigeplant und ich behaupte, dass wir bald den Umkehrprozess wieder erleben werden.

#### Komplexere Marktverhältnisse

All diese Erkenntnisse helfen leider nicht, unseren Absatz zu stärken und, obwohl sich die Auftragslage merklich verbessert hat, sehen wir uns zusehends in einem engeren Korsett. Dieses ist bestimmt durch komplexere Marktverhältnisse, Währungsturbulenzen, gekürzte Bankkrediten oder höhere Zinsen und einem baldigen Importdruck aus Fernost. Aus diesem Strudel aus eigener Kraft herauszuschwimmen, erfordert sehr viel Geschick und Kondition. Doch gerade die neu entflamme Unsicherheit über die globale wirtschaftliche Stabilität sollte und wird unseren Produktionsstandort rechtfertigen. Dies umzusetzen heisst aber, die Gelder

hier und jetzt zu investieren und die Mitarbeiter zu fördern und auszubilden. Und gerade in der Textilindustrie haben wir die Ausbildung der Mitarbeiter sträflich vernachlässigt.

#### Leistungsangebot professionell gestalten

Die Herausforderungen im SVT sind die gleichen geblieben: Verbesserung des Leistungsangebotes, ausgeglichene Jahresrechnung, Inserateaufkommen für die «mittex», personelle Besetzung des Vorstandes; nur um die wichtigsten zu nennen. Die Jahresrechnung schliesst mit einem kleinen Verlust ab und dies ist unbefriedigend. Der Verlust entspricht ungefähr dem zusätzlichen Aufwand für die neue Layoutgestaltung der «mittex» und den Internetkosten und es ist ein erklärtes Ziel für 1998, einen positiven Abschluss präsentieren zu können. Die Kostenkontrolle im SVT ist gut, doch können wir einen Mitgliederschwund fast nicht abwenden und die Inserateakquisition ist immer noch sehr schwierig, sehen doch gerade die grossen Textilmaschinenproduzenten in der Schweiz keine Plattform mehr für Werbung.

Für das kommende Jahr werden wir versuchen, unser Leistungsangebot professioneller zu gestalten und auf dieser Basis auch vermehrt neue Mitglieder aufzuspüren. Dies wird eine zentrale Aufgabe bleiben, wissen wir doch, dass noch viele potentielle Mitglieder im Textilfachhandel und auf der kaufmännischen Seite der Industrie vorhanden sind. Aber wir müssen diese zum «Konsum der SVT» motivieren können. Und hier möchte ich an Euch alle appellieren, denn gerade Ihr seid im täglichen Berufsleben mit potentiellen Mitgliedern zusammen und es wäre schön, wenn Ihr die SVT «verkaufen» würdet. Jeder soll doch in seinem Umfeld während einem Jahr versuchen, nur ein Mitglied zu akquirieren. Und jedes textile Unternehmen sollte einem auserwählten Mitarbeiter die Mitgliedschaft schenken und diesen an die GV schicken – dies wäre für uns alle Beteiligten motivierend. Ich danke jetzt schon für Euren Einsatz.

Die Zusammenarbeit mit den anderen textilen Organisationen zeigt die ersten Resultate. So wurden wir offiziell zum Textiliaball eingeladen und es fand ein gemeinsamer Lehrlingsausflug mit dem SVTC statt. Wir sind guten Mutes, dass diese Ansätze Früchte tragen werden.

Unsren Gönner, Sponsoren und allen freiwilligen Helfern möchte ich im Namen des

SVT herzlich danken. Ohne das Mitwirken aller wäre ein Verein mit unseren Zielen und Aufgaben nicht lebensfähig. Einen speziellen Dank möchte ich dem Vorstand und den Kommissionsmitgliedern aussprechen, welche mit vielen Ideen und grossem Einsatz sich um das Wohl des SVT kümmern. Ein Verein jedoch besteht aus aktiven Mitgliedern und ich möchte einen speziellen Dank unseren Mitgliedern für ihre Treue aussprechen.

Carl Illi ■

## Mittex-Redaktion

Seit Oktober 1997 – hat «mittex» ein neues Gesicht, ein neues Outfit. Moderne und modische Farben, zeitgemäss Gestaltung – so wie es sich die Leserin/der Leser für eine Fachschrift wünscht, die eng mit Textil, Mode und Design verbunden ist. Der Grund – einige Mitglieder der Schweizerischen Vereinigung von Textilfachleuten (SVT) regten in unserer Umfrage von 1997 eine Neugestaltung der «mittex» an. Ein besonderer Dank gebührt dabei Frau Edda Walraf, die sich in enger Zusammenarbeit mit einem Grafiker intensiv für diese Neugestaltung eingesetzt hat.

### Neues Outfit – neuer Service Internet als Service

Seit Oktober 1997 bieten wir auf unserer Home-Page einen neuen, zeitgemässen Service an. In der Überzeugung, dass das Internet ein Kommunikationsmittel der Zukunft ist, auf das nicht mehr verzichtet werden kann, bieten wir unter dem Namen den Inhalt der jeweilig aktuellen Ausgabe in diesem neuen Medium an. Gleichzeitig laden wir Inserenten, Firmen, Beratungsbüros und alle mit der Textil- und der Textilmaschinenindustrie verbundenen Personen ein, unseren Informationspool zu nutzen – sich aktiv zu beteiligen.

Natürlich haben diese Veränderungen sowie die Neugestaltung des Layouts Kosten verursacht und damit ist es uns im Jahr 1997 nicht gelungen, eine ausgeglichene Bilanz zu erreichen. Ziel für 1998 ist es, trotz verminderter Mitgliederzahl und einem schwierigen Inserate-Markt ein ausgewogenes Ergebnis zu präsentieren.

Die Aufteilung der «mittex»-Berichte in Fachartikel, Messeberichte, Mode sowie Firmennachrichten und Firmenporträts hat sich – gemäss Mitgliederumfrage – ebenfalls bewährt. Gerne würden wir verstärkt auch Informationen unserer SVT-Mitglieder resp. Mitgliedsfirmen veröffentlichen.

Für die initiativ- und ideenreiche Arbeit möchte ich Frau Edda Walraf und Herrn Dr. Rüdiger Walter aus der Redaktionskommission sowie den freien Mitarbeiterinnen Frau Claudia Gaillard-Fischer und Frau Martina Reims (Köln) recht herzlich danken. Dank gebührt auch den vielen «Lieferanten» von interessanten Berichten, Meinungen, Firmenporträts und Fachbeiträgen. Last but not least sind wir all unseren Inserenten dankbar, ohne deren Produkt- und Stelleninserate die «mittex» als Fachzeitschrift nicht denkbar wäre.

Dr. Roland Seidl,  
Chefredaktor «mittex» ■

## Weiterbildungs- kommission 1997

Die Weiterbildungskommission hat 10 Kurse durchgeführt, die von total 358 Teilnehmenden besucht wurden (194 Mitglieder, 164 Nichtmitglieder). Damit liegt die Besucherzahl knapp unter dem langjährigen Durchschnitt. Der Trend, dass fast gleich viele Gäste oder sogar mehr, wie in den letzten zwei Jahren, unsere Veranstaltungen besuchen, hat sich fortgesetzt. Zunehmend registrieren wir auch willkommene Gäste aus dem Süden Deutschlands und aus Vorarlberg.

Die Halbtagsveranstaltung «Einfluss von Fremdstoffen», durchgeführt bei der Fa. Zellweber in Uster, fand mit 89 Teilnehmern am meisten Anklang. Die Aktualität dieser Problematik brachte es mit sich, dass wir für diesen Anlass selbst Besucher aus Hof, Bayern, und sogar aus Dresden, begrüssen durften.

Ebenfalls sehr gut kam das Angebot «Textiles Basiswissen heute» an, das von total 71 Interessierten, vorwiegend Hauswirtschaftslehrerinnen, genutzt wurde. Piero Buchli ist es gelungen, ein Publikum ausserhalb unserer Vereinigung anzusprechen, das sein Angebot voll honoriert.

Umgekehrt verhielt sich das Interesse beim Kurs «Microfasern». Diese Veranstaltung hat mit total 51 Anwesenden vorwiegend SVT-Mitglieder interessiert.

Alle anderen Kurse waren ebenfalls sehr gehaltvoll und haben durchwegs, schön verteilt, gleichviele Besucher ansprechen können. Nebst unserem Auftrag, der Weiterbildung, sehen wir unsere Veranstaltungen auch als Orte der Begegnung, des Erfahrungsaustauschs und der Geselligkeit, immer wichtiger werdende Nebensächlichkeiten in der heutigen Zeit. Wir freuen uns, wenn Sie weiterhin von unseren Angeboten Gebrauch machen. Das neue Kursprogramm verspricht einiges.

Es bleibt mir noch zu danken: Ihnen liebes Mitglied und unseren Gästen für das Vertrauen, allen Referenten, Firmen und Institutionen für die Unterstützung und dem leistungsstarken, ideenreichen WBK-Team für die prosperierende Zusammenarbeit und den vorbildlichen Einsatz. Nur vereint und mit der Unterstützung aller wird es uns gelingen, weiterhin gute und anspruchsvolle Weiterbildung anbieten zu können.

Peter Minder  
Präsident  
der Weiterbildungskommission ■

## Vorstand und Kommissionen

### Vorstand

(GA) = Mitglied «Geschäftsführender Ausschuss»

Präsident (GA)  
Illi Carl, General Wille-Str. 60, 8706 Feldmeilen

Vizepräsidentin (GA)  
Aemissegger-Kessler Iréne, Frohwies 7,  
8553 Mettendorf

Kassier (GA)  
Jakob Willy, Brunnenwiesliweg 7,  
8810 Horgen

Aktuar (GA)  
Blumer Adrian, Rüterwiesstr. 23,  
8125 Zollikerberg

**Präsident WBK (GA)**  
Minder Peter, Hofenstr. 12, 9542 Münchwilen

**Vertreter Fachschule**  
Haller Christoph Dr., Kirchlistr. 34,  
9010 St. Gallen

**Präsident Redaktion**  
Seidl Roland Dr., Höhenweg 2, 9630 Wattwil

**Administration**  
Herrmann Walter, Wasserwerkstr. 123,  
8037 Zürich

**Vertreter TVS**  
Hippenmeyer Ernst, Herdschwandstr. 20,  
6020 Emmenbrücke

**Revisoren**  
Bussmann Herbert, lic. oec. HSG, Breitistr. 5,  
8953 Dietikon  
Boller Victor, Tösstalstr. 23, 8488 Turbenthal  
Stocker Werner, Eschenstr. 33, 4922 Thunstetten  
Wespi-Hasler Marianne, Otilienstr. 20,  
9606 Bütschwil

#### Weiterbildungskommission

**Präsident (GA)**  
Minder Peter, Hofenstr. 12, 9542 Münchwilen

**Aktuar**  
Herrmann Walter, Wasserwerkstr. 123,  
8037 Zürich

**Weitere Mitglieder**  
Arcon Urs A., Tobelstr. 15, 8400 Winterthur  
Buchli Piero, Wattstr. 16, 9240 Uzwil  
Gertsch Stefan, Moosackerstr. 5,  
5746 Walterswil  
Moser Beat W., Verenastr. 43, 8836 Wollerau  
Moser Brigitte, Bolsternstr. 22a, 8483 Kollbrunn  
Schätti Madeleine, Eichenweg 4, 8700 Küsnacht

#### Redaktion «mittex» Schweizerische Fachschrift für die Textilwirtschaft

**Redaktion**  
Redaktion «mittex» c/o STF, Ebnaterstr. 5,  
9630 Wattwil

**Chefredaktor**  
Seidl Roland Dr., c/o STF, Ebnaterstr. 5,  
9630 Wattwil

**Inserateakquisition**  
Buff Regula, Mattenstr. 4, 4900 Langenthal

**Stellenvermittlung**  
Haller Christoph Dr., Direktion STF,  
9630 Wattwil

**Sekretariat**  
Lepel Elke, c/o SVT Schweiz. Vereinigung von  
Textilfachleuten, Wasserwerkstr. 119,  
8037 Zürich

## Mitglieder- bestand per 31. Dez. 1997

|                          |      |
|--------------------------|------|
| Vorstand                 | 9    |
| Weiterbildungskommission | 8    |
| Rechnungsrevisoren       | 4    |
| Ehrenmitglieder          | 17   |
| Gönnermitglieder         | 65   |
| Veteranen Inland         | 394  |
| Veteranen Ausland        | 11   |
| Mitglieder Inland        | 952  |
| Mitglieder Ausland       | 55   |
| Bestand                  | 1515 |

## Gönner

|  |
|--|
| Abraham AG, Zollikerstrasse 228, 8034 Zürich                         |
| Baumann Weberei & Faerberei,<br>4900 Langenthal                      |
| Benninger AG Maschinenfabrik, 9240 Uzwil                             |
| Henry Berchtold AG, Tösstalstr. 999,<br>8483 Kollbrunn               |
| Billerbeck Müller-Imhoof AG, Postfach,<br>5525 Fischbach-Göslikon    |
| Blico-Seide Emil Bickenstorfer AG, Beder-<br>strasse 77, 8059 Zürich |
| H. Bodmer & Co AG, Postfach 182, 8032 Zürich                         |
| Boller, Winkler AG Spinnerei & Weberei,<br>8488 Turbenthal           |
| Bräcker AG Metallwarenfabrik, Obermattstr. 65,<br>8330 Pfäffikon     |
| Camenzind & Co AG, Postfach 62/Dorfstr. 1,<br>6442 Gersau            |
| Danaklon (Europe) Ltd., Postfach 432,<br>4144 Arlesheim              |
| Desco von Schulthess AG, Postfach,<br>8039 Zürich                    |
| Elmer AG Feinweberei, Postfach 461,<br>8636 Wald                     |
| Eskimo Textil AG, 8488 Turbenthal                                    |
| Gessner AG, 8820 Wädenswil   |
| Getzner Textil AG, Bleichestr. 1,<br>A-6700 Bludenz                  |
| Grob & Co AG, Postfach, 8810 Horgen 1                                |
| Habis Textil AG, Postfach, 9230 Flawil                               |
| Heberlein Maschinenfabrik AG, 9630 Wattwil                           |
| Hurter AG, Im Letten, 8192 Zweidlen                                  |
| Jenny Fabrics AG, 8866 Ziegelbrücke                                  |
| Keller AG Weberei Felsenau, Postfach 342,<br>8636 Wald               |
| Kesmalon AG Zwirnerei, 8856 Tuggen                                   |
| Hch. Kündig & Cie AG, Kratzstrasse 21,<br>8620 Wetzikon              |
| Laib Yala Tricot AG, 8580 Amriswil                                   |
| Fritz Landolt AG Textilwerke, 8752 Näfels                            |
| Lantal Textiles, Dorfgasse 5, 4901 Langenthal                        |
| Gebr. Loepfe AG Fabrik elektr.Apparate,<br>Postfach, 8623 Wetzikon   |
| Jakob Müller AG Maschinenfabrik, Schulstr. 14,<br>5262 Frick         |
| Nef & Co. AG, 9001 St.Gallen   |
| Remei AG, Lettenstr. 9, 6343 Rotkreuz                                |
| Rieter AG, Postfach 37, 8406 Winterthur                              |
| Rotofil AG, Steinstrasse/Postfach, 8045 Zürich                       |
| Saurer Textilsysteme Holding AG,<br>Textilstrasse 2, 9320 Arbon      |
| Schärer Schweiter Mettler AG, Neugasse 10,<br>8812 Horgen            |
| Schnyder & Co Zwirnerei, Kantonstr. 24,<br>8862 Schübelbach          |
| Schönbächler AG, Centralweg 16,<br>8910 Affoltern a. A.              |
| Robt. Schwarzenbach & Co. AG, Postfach 3250,<br>8800 Thalwil         |
| Schweizer Sport & Mode, Postfach, 8045 Zürich                        |
| Sefar AG Division Filtration, Postfach 282,<br>9410 Heiden           |
| Sefar AG Division Druck, 9425 Thal                                   |
| Siber Hegner, Postfach 358, 8034 Zürich                              |
| Spälty & Cie AG, 8754 Netstal  |
| Spinnerei & Weberei Dietfert AG,<br>9606 Bütschwil                   |
| Spinnerei Kunz AG, Dorfstr. 69, 5200 Windisch                        |
| Spinnerei Streiff AG, 8607 Aathal                                    |
| Stäubli AG Maschinenfabrik, Postfach,<br>8810 Horgen 1               |
| Stotz & Co AG, Walchestr. 15, 8023 Zürich                            |
| Sulzer Rüti AG Generalsekretariat, 8630 Rüti                         |

Tecnomatex SA, Casa giudici, 6930 Bedano  
 Testex, Postfach, 8027 Zürich  
 Texat AG, Hauptstr. 9, 5012 Wöschnau  
 Tintoria di Stabio SA, via Vite, 6855 Stabio  
 Aktiengesellschaft Trudel, Postfach,  
 8022 Zürich  
 TVS Textilverband Schweiz, Postfach 4838,  
 8022 Zürich  
 Van Baerle & Cie AG, Postfach,  
 4142 Münchenstein  
 Weisbrod-Zürcher AG, Seidenstoffweberei,  
 8915 Hausen a. A.  
 Woolmark (Europe) Limited, Hohenzollern-  
 strasse 11, D-40211 Düsseldorf 1  
 Zellweger Uster, Wilstrasse 11, 8610 Uster  
 R. Zinggeler AG, Seestrasse 3, 8805 Richterswil  
 Zitextil AG Zwirnerei/Weberei, 8857 Vorderthal  
 Zollinger + Nufer Unternehmensberatung AG,  
 Postfach, 8812 Horgen  
 Zürcherische Seidenindustrie-Gesellschaft,  
 Postfach 4838, 8022 Zürich  
 Zwicky & Co AG Geschäftsleitung,  
 Seidenzwirnerei, 8304 Wallisellen

Schmidt-Mathis Arthur, Wydenstrasse 16,  
 8408 Winterthur  
 Spuler Urs, Schmidenhoschet 3, 8753 Mollis  
 Stüssi Hans H., Hangenmoosstrasse 12,  
 8820 Wädenswil  
 Widmer Heinz, Waldrainweg 1, 9230 Flawil  
 Ziltener A., Heischerstrasse 35,  
 8915 Hausen a.A.

Schüttel-Obrecht R., Burgunderstrasse 21,  
 4500 Solothurn 1969  
 Späly-Leemann Gabriel, Kublihoschet 41,  
 8754 Netstal 1974  
 Streb Paul, Alte Landstr. 186,  
 8800 Thalwil 1970  
 Streiff Fritz, Rebrainstrasse 36,  
 8624 Grüt 1974  
 Trinkler Anton U., Postfach,  
 8118 Pfaffhausen 1984  
 Vogt Armin, Tücheliweg 21,  
 8853 Lachen am See 1977

## Gedenktafel

Frey Walter, Drusbergstrasse 6,  
 8820 Wädenswil Veteranmitglied  
 Hösli Erich, Sonnenrainweg 45,  
 4802 Strengelbach, Veteranmitglied  
 Rehm Harry, Frohalpstrasse 51,  
 8038 Zürich Veteranmitglied  
 Schefer Hans Walter, Postfach 47,  
 9042 Speicher, Veteranmitglied

## Bericht der Rechnungs- revisoren

an die Generalversammlung der Schweiz. Vereinigung von Textilfachleuten im Mai 1998.

Als Revisoren der SVT haben wir die auf den 31. Dezember 1997 abgeschlossene Jahresrechnung im Sinne der gesetzlichen Vorschriften geprüft.

Wir stellen fest, dass

- Bilanz und Erfolgsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen,
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist,
- die Vermögenslage und das Jahresergebnis nach anerkannten Grundsätzen ausgewiesen sind.

Auf Grund der Ergebnisse unserer Prüfung beantragen wir, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Zürich, 8. Januar 1998  
 Die Rechnungsrevisoren: H. Bussmann  
 V. Boller  
 W. Stocker  
 M. Wespi-Hasler ■

## Veteranen- Ernennung

anlässlich der 23. Generalversammlung vom 25. April 1997 in Winterthur

Boreatti Walter, Sprengihöhe 8,  
 6020 Emmenbrücke  
 Borner Walter, Stigweidstrasse 19, 8636 Wald  
 Dürst Niklaus J., Postfach, 8803 Rüschlikon  
 Faes Adolf, Uetlibergstrasse 155, 8045 Zürich  
 Fehr Willy, Untermoosstrasse 28, 8355 Aadorf  
 Fügeli Walter, Rütibüelweg 4, 8832 Wollerau  
 Grossmann-Berger Susanne, Wührestrasse 20,  
 8610 Uster  
 Haefliger Hans, Blümlisalpstr. 66, 8006 Zürich  
 Halter Paul, Burstwiesenstr. 47, 8606 Greifensee  
 Horschik Dieter, Zürcherstrasse 20,  
 8730 Uznach  
 Kalberer Theodor, vordere Pünt 16, 9545 Wängi  
 Klauser Kurt O., Zwinglistr. 2, 9630 Wattwil  
 Meier Ernst, Bahnweg 12, 4202 Duggingen  
 Moor Robert, Ramoer 234, 4803 Vordemwald  
 Pötschke Ulrich, Mercystr. 10a,  
 D-85051 Ingolstadt  
 Rissi Kurt, Wiesenstrasse 6, 8807 Freienbach  
 Rusch Franz, Bruggholzstrasse 7 A,  
 8855 Wangen

## Ehrenmitglieder SVT 1997

|   | Ernennung |
|---|-----------|
| Bollmann Alfred, Mattackerstr. 69,<br>8052 Zürich         | 1974      |
| Brügger Xaver, Allmendstrasse,<br>8914 Augst a.A.         | 1985      |
| Bürgler Paul, Wilistrasse 5,<br>8637 Laupen               | 1980      |
| Gattiker Hans Rudolf, Obstgarten 9,<br>8833 Samstagern    | 1995      |
| Geiger Armin, Neugasse 10,<br>9620 Lichtensteig           | 1990      |
| Heimgartner Paul, Letzigraben 195,<br>8047 Zürich         | 1975      |
| Honegger Fritz Dr., Schlossstrasse 29,<br>8803 Rüschlikon | 1965      |
| Honegger Max, Seegartenstrasse 32,<br>8810 Horgen         | 1991      |
| Hurter Werner, Zürichstr. 109,<br>8700 Küsnacht           | 1974      |
| Kessler-Manser Vital,<br>8856 Tuggen                      | 1981      |
| Mauch Bernhard, Grindlen,<br>9630 Wattwil                 | 1981      |

# SVT-Jahresrechnung 1997

Bilanz per 31. Dezember

|                                | Rechnung 1997  | Rechnung 1996  |
|--------------------------------|----------------|----------------|
| <b>Aktiven</b>                 | <b>445 243</b> | <b>455 041</b> |
| Postcheck                      | 11 062         | 3 430          |
| Depositenkonto SBG             | 7 384          | 28 503         |
| andere Bankkonten              | 125            | 4 058          |
| Wertschriften                  |                | 35 991         |
| Debitoren                      | 18 571         | 394 593        |
| Debitoren                      | 20 905         | 14 890         |
| Debitoren                      | – 1 200        | – 1 200        |
| Laufende Guthaben              | 19 705         | 13 690         |
| Hard- und Software Sekretariat | 4 533          | 4 882          |
|                                | 4 885          | 5 885          |
| <b>Passiven</b>                | <b>445 243</b> | <b>455 041</b> |
| Laufende Verpflichtungen       |                | 23 344         |
| Reserven «Mitgliederdienste»   | 22 494         | 72 000         |
| Reserven «Fachschrift»         | 72 000         | 115 000        |
| Vereinsvermögen                | 108 980        |                |
| Verlust (97) / Gewinn (96)     | 244 697        | 244 193        |
|                                | – 2 928        | 504            |
|                                | 241 769        | 244 697        |

| Erfolgsrechnung 1. 1.–31. 12.                | Rechnung 1996  | Rechnung 1997  | Budget 1998    |
|--|----------------|----------------|----------------|
| <b>Ertrag</b>                                | <b>332 002</b> | <b>328 460</b> | <b>324 000</b> |
| <b>Verwaltung</b>                            |                |                |                |
| Beiträge Mitglieder / Veteranenbeiträge      | 41 391         | 38 527         | 37 000         |
| Beiträge Gönner                              | 15 700         | 15 050         | 15 000         |
| Tagungen                                     | 8 176          | 12 702         | 12 000         |
| Exkursionen                                  | 8 674          | 0              | 0              |
| Wertschriftenertrag                          | 20 001         | 20 965         | 19 000         |
| <b>Verwaltung Total</b>                      | <b>93 942</b>  | <b>87 244</b>  | <b>83 000</b>  |
| <b>Fachschrift</b>                           |                |                |                |
| Inserate, Diverses Fachschrift               | 112 234        | 131 474        | 131 000        |
| Abonnemente / Anteil Mitgliederbeiträge      | 53 516         | 50 974         | 50 000         |
| Reservenauflösung Fachschrift                | 0              | 6 020          | 0              |
| <b>Fachschrift Total</b>                     | <b>165 750</b> | <b>188 468</b> | <b>181 000</b> |
| <b>Weiterbildung</b>                         |                |                |                |
| Kurse, Diverses Weiterbildung                |                |                |                |
| <b>Weiterbildung Total</b>                   | <b>72 310</b>  | <b>52 748</b>  | <b>60 000</b>  |
| <b>Aufwand</b>                               | <b>331 498</b> | <b>331 388</b> | <b>330 000</b> |
| <b>Verwaltung</b>                            |                |                |                |
| Vereinsleitung / Verwaltung                  | 14 544         | 13 545         | 13 000         |
| Tagungen                                     | 13 317         | 13 861         | 14 000         |
| Sekretariat, Bürobetrieb                     | 33 704         | 30 080         | 35 500         |
| Exkursionen                                  | 1 646          | 885            | 1 000          |
| Steuern, Beitrag STF, Diverses               | 4 155          | 9 343          | 10 500         |
| Abschreibung Hard-/Software                  | 1 000          | 1 000          | 1 000          |
| Werbung                                      |                |                | 5 000          |
| Veränderung Delkredere                       | – 1 122        | 0              | 0              |
| <b>Verwaltung Total</b>                      | <b>67 244</b>  | <b>68 714</b>  | <b>80 000</b>  |
| <b>Fachschrift</b>                           |                |                |                |
| Redaktion, Druck, Versand                    | 185 352        | 195 864        | 180 000        |
| Anteil Verwaltung                            | 9 480          | 8 460          | 10 000         |
| <b>Fachschrift Total</b>                     | <b>194 832</b> | <b>204 324</b> | <b>190 000</b> |
| <b>Weiterbildung</b>                         |                |                |                |
| Referenten, Leitung / Drucksachen / Diverses | 59 942         | 49 890         | 50 000         |
| Anteil Verwaltung                            | 9 480          | 8 460          | 10 000         |
| <b>Weiterbildung Total</b>                   | <b>69 422</b>  | <b>58 350</b>  | <b>60 000</b>  |
| <b>Gewinn (1996) / Verlust (1997)</b>        | <b>504</b>     | <b>– 2 928</b> | <b>– 6 000</b> |